

---

## Ecole des garçons.-Knaben-Schule.

**Numéro d'inventaire** : 1979.36167.1

**Type de document** : image imprimée

**Éditeur** : Pellerin (Epinal)

**Imprimeur** : Pellerin, Epinal

**Période de création** : 4e quart 19e siècle

**Date de création** : 1890 (vers)

**Inscriptions** :

- numéro : 411

**Description** : Planche de 12 images en couleurs avec légendes bilingues.

**Mesures** : hauteur : 425 mm ; largeur : 315 mm

**Notes** : Au dos : "Ecole (L') des jeunes filles" (1979.36167) Bilingue Français-Allemand.

Scènes de la vie des jeunes garçons à l'école avec le retour auprès de leurs familles. Scènes de récompenses et de punitions.

**Mots-clés** : Images d'Epinal

Portraits et images de l'enfant ou du monde de l'enfance

Scènes scolaires dans les écoles primaires de garçons et EPS

**Filière** : aucune

**Niveau** : aucun

**Autres descriptions** : Langue : Allemand

Nombre de pages : 1

Mention d'illustration

ill. en coul.

ÉCOLE DES GARÇONS. — Knaben-Schule.

411



Départ pour l'école.  
Der Schulgang.



Entrée à l'école.  
Ankunft in der Schule.



Les paresseux font l'école buissonnière.  
Die Nachlässigen laufen neben die Schule.



Pendant l'absence du maître, les écoliers se battent.  
In Abwesenheit des Lehrers, raufen sich die Schüler.



Le maître surprend les tapageurs.  
Der Lehrer überrascht die Kläufer.



Les tapageurs sont punis.  
Strafe der Kläufer.



Les enfants studieux rapportent de bonnes notes.  
Die fleißige Schüler bringen gute Zeugnisse.



Les mauvais sujets sont enfermés dans un cachot.  
Die faule Schüler werden eingesperrt.



Les mauvais sujets sont chassés de l'école.  
Die böse Schüler werden fortgeschickt.



Prix et couronnes accordés aux enfants studieux.  
Ehrenkränze den fleißigen Schülern ausgetheilt.

Propriété de l'éditeur. (Déposé.)



Ils supportent leurs prix à leurs parents.  
Sie bringen ihre Preise den Eltern.



Les paresseux n'ont rien, et reviennent en pleurant.  
Die nachlässigen bekommen nichts, und kommen weinend zurück.

Fabrique de PELLERIN, Imprimeur-Libraire, à ÉPINAL.